

SCHEDA SUPPLEMENT e REQUISITI DI TRASPARENZA

ATTENZIONE – La presente scheda è da compilare obbligatoriamente in tutte le sue parti, in quanto i dati in essa inseriti sono richiesti sia per le esigenze interne all'Ateneo, sia dall'Anagrafe nazionale docenti, sia dal CINECA. Si prega inoltre di compilare i campi utilizzando il carattere **Times New Roman, stile Normale a dimensione 10**, inserendo in ciascun campo al **massimo 1900 caratteri, spazi inclusi**. La scheda deve essere inserita on line, debitamente compilata, **entro e non oltre 14 settembre 2018**. I docenti contitolari di un insegnamento dovranno inviare un'unica scheda. È necessario allegare un curriculum vitae del Docente titolare dell'insegnamento e dell'eventuale cultore della materia.

1. Dipartimento	Scienze della società e della formazione d'area mediterranea
2. Corso di studi in	Interpretariato e Mediazione interculturale
4. Anno di corso e semestre	2018/2019
5. Insegnamento	Italiano: Lingua e letteratura araba I
	Inglese: Arabic Language and Literature I
6. Durata insegnamento	annuale
7. N. tot. ore insegnamento	60
8. Settore Scientifico-Disciplinare (SSD)	L-OR/12
9. N. tot. Crediti Formativi Universitari (CFU) /ECTS	10
10. Cognome e nome docente <i>Indicare se il docente è più di uno</i>	GIORDANO Carlo
11. E-mail da pubblicare sul web/ Link a eventuali altre informazioni	carlo.giordano@unistrada.it
12. Contenuti del corso (Programma) <i>Massimo 1900 caratteri, spazi inclusi</i>	Italiano: Nozioni complementari sul nome e sul verbo; verbi difettosi (III debole); verbi con più irregolarità; forme derivate dei verbi quadrilitteri; il passivo (verbi deboli, I forma e forme derivate); la particella; la sintassi della proposizione e del periodo; periodo ipotetico; frase hal; le proposizioni aggettivali (na't as-sababi); idiotismi dell'arabo.
	Inglese: complementary knowledge about nouns and verbs; defective verbs (3 rd weak); doubly weak verbs; derived forms of quadriliteral verbs; passive verbs (hollow verbs, 1 st weak & derived forms); the preposition; the syntax; conditional sentences; hal sentences; adjectival clauses (na't as-sababi); idiomatic sentences in Arabic.
13. Testi di riferimento	Allen Roger, La letteratura Araba, Ed. Il Mulino, 2006 Luc-Willy Deheuvelds (Ed. Italiana a cura di A. Ghersetti), Grammatica araba. Manuale di arabo moderno, Zanichelli, Bologna, 2010, vol. II. Ali Ad-Du'Ajji, Notti in bianco, a cura di G. Mion, Hoepli, Roma, 2012.
14. Obiettivi formativi	Italiano: - saper leggere e vocalizzare testi in lingua araba standard; - conoscerne e applicarne le strutture sintattiche; - tradurre testi dall'arabo all'italiano e viceversa. - conoscere le principali teorie sui dialetti arabi; - riconoscerne i tratti distintivi nei testi scritti.

14. Obiettivi formativi <i>Massimo 1900 caratteri, spazi inclusi</i>	Inglese: - ability to read & vocalize standard Arabic texts; - knowledge & application of syntactic structures; translation of texts from Arabic to Italian & vice-versa. - knowledge of main theories about Arabic dialects; - ability to recognize their distinctive features.
15. Prerequisiti <i>Es. conoscenza di lingue straniere o altro tipo di conoscenze</i>	Conoscenza dell'Arabo standard ad un livello B2
16. Metodi didattici	Didattica Frontale
17. Strumenti di supporto alla didattica	Audiotesti allegati al manuale di riferimento
18. Modalità di verifica dell'apprendimento	Italiano: Esame Orale e Scritto
	Inglese: Oral & Written Exam
19. Criteri per l'assegnazione dell'elaborato finale	a) la capacità di leggere e tradurre uno dei testi studiati; b) la capacità di applicare varianti morfologiche ai testi studiati; c) la capacità di spiegare la sintassi di frasi di difficoltà avanzata. Il punteggio massimo si ottiene se in tutti e tre questi ambiti lo studente mostra ottime capacità. Si sottolinea a tal proposito l'importanza della padronanza del linguaggio della disciplina, la precisione nell'utilizzo dei termini e la capacità di articolare i ragionamenti in maniera chiara e completa.
20. Orario di ricevimento	Da concordare con il docente telefonicamente al 3663074108

Allegati: - Curriculum Vitae del Docente

Laureato in Lingua e Letteratura Araba a indirizzo storico-culturale presso la Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università degli Studi di Palermo con 110 e lode ha conseguito il Dottorato di Ricerca in Civiltà Islamica (Storia e Filologia) all'Università di Roma "La Sapienza". Ha insegnato Lingua Araba 3 e Dialettologia presso il Dipartimento di Studi Umanistici dell'Università di Catania e Lingua Araba 1 e 2 presso il Dipartimento di Culture e Società dell'Università degli Studi di Palermo. Ha collaborato con il Ministero della Giustizia per la formazione del personale della Polizia Penitenziaria presso la Scuola di San Pietro Clarenza e in altre sedi (Centro Linguistico di Ateneo dell'Università per Stranieri "Dante Alighieri" di Reggio Calabria e Casa Circondariale di Augusta). Ha partecipato a vari progetti di formazione per diverse Forze Armate sul territorio nazionale (Guardia di Finanza e Polizia di Stato) e come interprete d'aula all'Operazione EUNAV FORMed Sophia destinata all'addestramento della Guardia Costiera Libica. Fa parte dal

2018 della Riserva Selezionata dell'Esercito Italiano in qualità di esperto di lingue rare con nomina diretta al grado di Capitano del Ministro della Difesa.